

*Congrès Conjoint*  
DE  
L'Association des Commissaires d'Ecole  
Franco-Canadiens  
ET DE LA  
Catholic School Trustees' Association  
(autrefois la Christian School Trustees' Association)

Salle des Chevaliers de Colomb  
Soubassement de  
L'EGLISE SAINT PAUL

Knights of Columbus Hall  
Basement of  
ST. PAUL'S CHURCH

26 et 27 mars, 1930  
SASKATOON  
March 26 and 27, 1930

*Joint Convention*  
OF THE  
Catholic School Trustees' Association  
(Formerly The Christian School Trustees' Association)  
AND  
French-Canadian School Trustees'  
Association











# *Program*

---

## WEDNESDAY MORNING

**Joint Session**  
(Knights of Columbus Hall)

- 8.30 REGISTRATION OF DELEGATES
- 9.40 O CANADA
- 9.45 PRAYERS. ADDRESS  
**Rev. Fr. Gillen, O.M.I.,**  
St. Paul's, Saskatoon
- 10.00 ADDRESS OF WELCOME  
**Mr. J. W. Hair,** Mayor of Saskatoon
- 10.15 REPLY AND ADDRESS  
**Mr. W. F. Hargarten,**  
President of the Christian School Trustees' Association
- 10.45 ADDRESS IN FRENCH AND ENGLISH  
**Mr. Raymond Denis,** President  
of the French-Canadian School Trustees' Association
- 11.15 EDUCATIONAL SYSTEM OF ONTARIO  
**Dr. J. M. Uhrich, M.L.A.**

## WEDNESDAY AFTERNOON

**French Section**  
(St. Paul's Church)

- 2.00 OUR SCHOOLS (Present Situation, Proposed Investigation)  
**Mr. Raymond Denis**
- 2.40 APPOINTMENT of RESOLUTION & NOMINATION COMMITTEES
- 3.00 SEPARATE SCHOOLS (History and Constitutional Rights)  
**Mr. S. Bonneau, B.A., Barrister**
- 3.30 THE FORMATION OF AN ELITE  
**X. X. X.**
- 4.00 COMMUNITY SINGING  
**Led by Mr. Norbert Jutras, Manager**  
of "Le Patriote"
- 4.10 RELIGIOUS INSTRUCTION. — (LANGUAGE OF INSTRUCTIONS,  
Constitutional Rights)  
**Mr. Adrien Doiron, B.A., Barrister**
- 4.45 COMMUNITY SINGING  
**Mr. Norbert Jutras**
- 5.00 FRENCH EXAMINATIONS  
**Mr. Antonio de Margerie, Secretary**
- 5.50 TEACHERS' CONVENTIONS  
**Mr. Eugène Cadioux,**  
Vice-President of the French-Canadian Association



# Programme

---

## MERCREDI MATIN

### Séance conjointe

(Salle des Chevaliers de Colomb)

- 8.30 ENREGISTREMENT DES DELEGUES
- 9.40 O CANADA
- 9.45 PRIERES. ALLOCUTION  
**R. P. Gillen, O. M. I.,**  
desservant de Saint-Paul, Saskatoon
- 10.00 SOUHAITS DE BIENVENUE  
**M. J.-W. Hair,** maire de Saskatoon
- 10.15 REPONSE ET ALLOCUTION  
**M. W.-F. Hargarten,** président  
de la "Christian School Trustees' Association
- 10.45 ALLOCUTION EN FRANCAIS ET EN ANGLAIS  
**M. Raymond Denis,** président  
de l'Association des Commissaires d'école franco-canadiens
- 11.15 SYSTEME D'INSTRUCTION PUBLIQUE DE L'ONTARIO  
**Dr J.-M. Uhrich,** député de Rosthern

## MERCREDI APRES-MIDI

### Séance de l'A.C.E.F.C.

(Eglise Saint-Paul)

- 2.00 NOS ECOLES (Situation actuelle. La prochaine enquête)  
**M. Raymond Denis**
- 2.40 ELECTION des COMITES de RESOLUTIONS et de NOMINATION
- 3.00 ECOLES SEPARÉES. (Historique et Droits constitutionnels)  
**M. S. Bonneau, B. A., avocat**
- 3.30 LA FORMATION DES ELITES  
**X. X. X.**
- 4.00 CHANT  
**M. Norbert Jutras,** gérant  
du "Patriote"
- 4.10 INSTRUCTION RELIGIEUSE. LANGUE AUTORISEE. DROITS  
CONSTITUTIONNELS  
**M. Adrien Doiron, B. A., avocat**
- 4.45 CHANT  
**M. Norbert Jutras**
- 5.00 CONCOURS DE FRANCAIS  
**M. Antonio de Margerie,** chef du secrétariat
- 5.50 CONGRES PEDAGOGIQUES  
**M. Eugène Cadieux,**  
vice-président de l'A. C. F. C.



# Program

---

## WEDNESDAY AFTERNOON

## Catholic School Trustees' Section

(Knights of Columbus Hall)

- 2.00 PRESIDENTIAL ADDRESS  
**Mr. W. F. Hargarten**
- 2.30 APPOINTMENT of RESOLUTION & NOMINATION COMMITTEES
- 2.45 AMENDMENTS TO THE SCHOOL ACT. THEIR EFFECTS.  
**Mr. Carl Niederost, L.L.B., Barrister**
- 4.00 JOINT MEETING OF THE RESOLUTION COMMITTEE
- 4.15 CHRISTIAN EDUCATION  
**Rev. Fr. Bernard Schaeffler, O.S.B.**
- 5.15 QUESTIONS BY DELEGATES

## WEDNESDAY EVENING

## French Section

- 8.00 INFLUENCE OF THE SCHOOL. OUR TEACHERS  
**X. X. X.**
- 8.30 COMMUNITY SINGING  
**Mr. Norbert Jutras**
- 8.45 DESIRABILITY OF FRENCH READING BY CHILDREN  
**X. X. X.**
- 9.15 AMENDMENTS TO THE SCHOOL ACT  
**Mr. Raymond Denjs**
- 10.00 COMMUNITY SINGING  
**Mr. Norbert Jutras**

## WEDNESDAY EVENING

## Christian Sch. Tr. Section

- 8.00 MUSICAL SELECTIONS  
**Columbian Orchestra**
- 8.15 SEPARATE SCHOOLS (History and Constitutional Rights)  
**Mr. S.-M. Bonneau, B.A., Barrister**
- 9.00 COMMUNITY SINGING.  
**X. X. X.**
- 9.15 RELIGIOUS INSTRUCTION. — (LANGUAGE OF INSTRUCTION.  
CONSTITUTIONAL RIGHTS  
**GOD SAVE THE KING**



# Programme

---

## MERCREDI APRES-MIDI

## Séance de la Catholic School Trustees' Association

(Salle des Chevaliers de Colomb)

2.00 ALLOCUTION PRESIDENTIELLE

M. W.-F. Hargarten

2.30 ELECTION des COMITES de RESOLUTIONS et de NOMINATION

2.45 LES AMENDEMENTS A LA LOI SCOLAIRE. LEURS EFFETS.

M. Carl Niederost, L.L. B., avocat

4.00 ASSEMBLEE CONJOINTE DES COMITES DE RESOLUTIONS

4.15 EDUCATION CHRETIENNE

R. P. Bernard Schaeffler, O. S. B.

5.15 QUESTIONS DIVERSES. DISCUSSION

## MERCREDI SOIR

## Séance de l'A. C. E. F. C.

8.00 INFLUENCE DE L'ECOLE. NOTRE PERSONNEL ENSEIGNANT

X. X. X.

8.30 CHANT

M. Norbert Jutras

8.45 LA LECTURE FRANCAISE chez l'enfant ("Le Patriote", La "Page  
écolière", "L'Oiseau bleu." — X. X. X.

9.15 AMENDEMENTS A LA LOI SCOLAIRE

M. Raymond Denis

10.00 CHANT

M. Norbert Jutras

## MERCREDI SOIR

## Séance de la C. S. T. A.

8.00 MUSIQUE

Orchestre Columbia

8.15 ECOLES SEPARÉES. (Historique et Droits constitutionnels)

M. S.-M. Bonneau, B. A., avocat

9.00 CHANT

X. X. X.

9.15 INSTRUCTION RELIGIEUSE. LANGUE AUTORISEE ET DROITS  
CONSTITUTIONNELS

M. Adrien Doiron, B. A., avocat

GOD SAVE THE KING



# *Program*

---

## THURSDAY MORNING

## French Section

- 9.00 REPORT OF RESOLUTION COMMITTEE. Discussion of Resolutions
- 11.00 DISCUSSION OF VARIOUS QUESTIONS  
**Mr. Antonio de Margerie**
- 11.45 REPORT OF NOMINATION COMMITTEE. ELECTION

## THURSDAY MORNING

## Christian Sch. Tr. Section

- 9.00 REPORT OF RESOLUTION COMMITTEE (Discussion of Resolutions)
- 10.30 NECESSITY OF HIGHER EDUCATION  
**Mr. R.-J. Boechler, B.A.**
- 11.30 REPORT OF NOMINATION COMMITTEE. ELECTION

## THURSDAY AFTERNOON

## Joint Session

- 2.00 RESOLUTIONS
- 2.30 ADDRESS  
**Mr. Emmett Hall, Barrister**
- 3.00 COMMUNITY SINGING  
**Mr. Norbert Jutras**
- 3.15 ADDRESS  
**Dr. Desrosiers, M.D.,**  
Member of Educational Council
- 3.30 CANADIAN CONFEDERATION  
**Rev. Fr. Simard, O.M.I.**
- 4.00 COMMUNITY SINGING  
**Mr. Norbert Jutras**
- 4.30 WORK OF THE SASKATCHEWAN TEACHERS' ALLIANCE  
**Mr. James R. MacKay, President**

GOD SAVE THE KING



# *Programme*

---

## JEUDI MATIN

## Séance de l'A.C.E.F.C.

9.00 RAPPORT du COMITE de RESOLUTIONS. Discussion des résolutions

11.00 QUESTIONS DIVERSES. DISCUSSION.

**M. Antonio de Margerie**

11.45 RAPPORT DU COMITE DE NOMINATION. ELECTION.

## JEUDI MATIN

## Séance de la C. S. T. A.

9.00 RAPPORT du COMITE de RESOLUTIONS. Discussion des résolutions

10.30 NECESSITE DE L'EDUCATION SUPERIEURE

**M. R.-J. Boechler, B. A.**

11.30 RAPPORT DU COMITE DE NOMINATION. ELECTION

## JEUDI APRES-MIDI

## Séance conjointe

2.00 RESOLUTIONS

2.30 ALLOCUTION

**M. Emmett Hall, avocat**

3.00 CHANT

**M. Norbert Jutras**

3.15 ALLOCUTION

**Dr Desrosiers, M. D.,**

Membre du Conseil de l'Instruction publique

3.30 LA CONFEDERATION CANADIENNE

**R. P. Simard, O. M. I.**

4.00 CHANT

**M. Norbert Jutras**

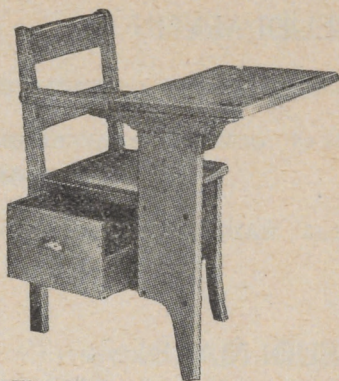
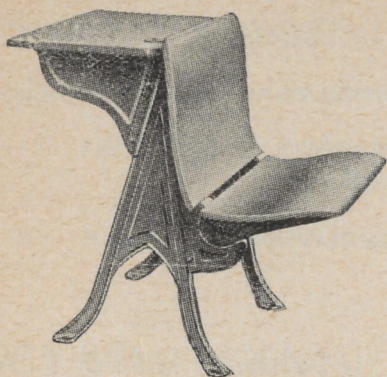
4.30 TRAVAIL DE LA "SASKATCHEWAN TEACHERS' ALLIANCE"

**M. James-R. MacKay, président**

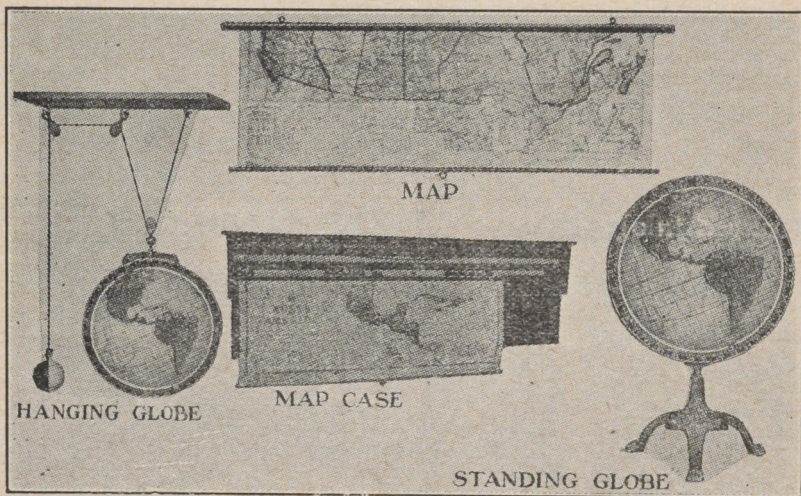
DIEU SAUVE LE ROI



# Canada School Equipment



MODERN STEEL SCHOOL DESKS AT THE OLD TYPE CAST IRON PRICES, THINK!



HANGING GLOBE

MAP

MAP CASE

STANDING GLOBE

# Canada Seating Company

Official Distributors for the Saskatchewan School Trustees' Association.

904 MCARTHUR BLDG.

WINNIPEG, MAN.

Wm. GROSS, Manager.

N. FOURNIER, Secretary

WRITE FOR CATALOGUE



Accompanist, Miss Boivin

## O CANADA

O, Canada! Our home, our native land,  
True patriot love in all thy sons command.  
With glowing hearts we see thee rise,  
The true North, strong and free;  
And stand on guard, O Canada,  
We stand! on guard for thee  
O Canada! O Canada!  
O Canada! We stand on guard for thee.

## PEGGY O'NEIL

If her eyes are blue as skies,  
That's Peggy O'Neil.  
If she's smiling all the while,  
That's Peggy O'Neil.  
If she walks like a shy little rogue,  
If she talks with a cute little brogue,  
Sweet personality, full of rascality,  
That's Peggy O'Neil.

## DUMP ALL YOUR TROUBLES

Tune: "Smile, Smile, Smile"  
Dump all your troubles in your old back yard,  
And Smile, Smile, Smile  
Don't be a kicker, and gloom, old "Pard",  
Smile boys, that's the style.  
What's the use of worrying?  
It never was worth while,  
So, dump all your troubles in your own back  
yard,  
And Smile, Smile, Smile.

## THE BELLS OF ST. MARY'S

The bells of St Mary's, ah! hear they are  
calling  
The young loves, the true loves,  
Who come from the sea.  
And so my beloved,  
While red leaves are falling,  
The love-bells shall ring out—ring out for  
you and me.

## Let the Rest of the World Go By

With someone like you a pal good and true  
I'd like to leave it all behind, and go and find  
Some place that's known to God alone  
Just a spot to call our own.  
We'll find perfect peace, where joys never cease  
Out there beneath a kindly sky,  
We'll build a sweet little nest somewhere in  
the West  
And let the rest of the world go by.



# LA SAUVEGARDE

Compagnie Canadienne-Française  
d'Assurance sur la VIE  
MONTREAL

---

L'assurance vie est aujourd'hui une nécessité reconnue par toutes les classes de la société. Elle s'impose à la classe agricole plus peut être qu'à n'importe quelle autre. C'est la seule protection certaine pour la famille de ceux qui ne sont plus. C'est le seul moyen efficace de se faire une réserve pour les vieux jours. C'est en même temps un capital qui s'accumule et qui dans les années de crise peut nous rendre de précieux service.

Mais placez vos assurances dans une Compagnie canadienne comme LA SAUVEGARDE, dont les polices peuvent supporter avec avantage la comparaison avec celles de n'importe quelle compagnie étrangère.

LA SAUVEGARDE compte près de trente années d'existence. Elle distribue chaque année plusieurs centaines de milliers de dollars à ses assurés en dividendes ou aux familles des disparus. LA SAUVEGARDE vous donne une sécurité absolue.

Voyez donc nos agents ou écrivez nous directement à notre bureau général à Vonda, Sask. Il n'y a aucune obligation de votre part.

---

RAYMOND DENIS  
Agent général pour l'Ouest Canadien  
Vonda, Sask.

---

On demande des agents dans tous les centres catholiques.



## O CANADA

O Canada terre de nos aïeux,  
Ton front est ceint de fleurons glorieux,  
Car ton bras sait porter l'épée,  
Il sait porter la Croix,  
Ton histoire est une épopée  
Des plus brillants exploits:  
Et ta valeur  
De foi trempée  
Protégera nos foyers et nos droits.  
Protégera nos foyers et nos droits.

## VIVE LA CANADIENNE

1

Vive la Canadienne,  
Vole mon cœur, vole,  
Vive la Canadienne  
Et ses jolis yeux doux,  
Et ses jolis yeux doux, doux, doux,  
Et ses jolis yeux doux!

2

Nous la menons aux noces,  
Vole, mon cœur, vole,  
Nous la menons aux noces,  
Dans tous ses beaux atours,  
Dans tous, etc.

## IL ETAIT UN PETIT NAVIRE

Il était un petit navire (bis)  
Qui n'avait ja-ja-jamais navigué. (bis)  
Il entreprit un long voyage (bis)  
Sur la mer Mé-Mé-Méditerranée. (bis)  
Au bout de cinq ou six semaines (bis)  
Les vivres vin-vin-vinrent à manquer. (bis)  
On tira z'à la courte paille (bis)  
Pour savoir qui, qui, qui serait mangé. (bis)  
Le sort tomba sur le plus jeune (bis)  
C'est donc lui, qui, qui, fut désigné. (bis)  
On cherche alors à quelle sauce (bis)  
Le pauvre enfant-fant-fant serait mangé. (bis)  
L'un voulait qu'on le mis à frire (bis)  
L'autre voulait-lait-lait le fricasser. (bis)

## FRERE JACQUES

Frère Jacques, Frère Jacques,  
Dormez-vous, Dormez-vous?  
Sonnez les matines, Sonnez les matines,  
Ding, dang, dong! Ding, dang, dong!



# St. PETERS COLLEGE :::

Muenster, Saskatchewan


*A Boarding School For  
Boys And Young Men*

---



"Few things create as fine a democratic spirit among young people as life in a boarding school. There are no distinctions of wealth or social position, of race or descent. All stand on common ground."

"In the Catholic boarding school there are constant opportunities to learn co-operation, self-discipline, charity and service. There is laudable emulation and stimulating competition."



THE SCHOOL WITH  
THE HOME SPIRIT



## I LOVE A LASSIE

I love a lassie, a bonnie, bonnie lassie;  
She's as pure as the lily in the dell;  
She's as sweet as the heather,  
The bonnie, blooming heather,  
Mary, ma' Scotch bluebell.

## SMILES

There are smiles that make us happy,  
There are smiles that make us blue,  
There are smiles that steal away the tear-drops  
As the sunshine steals away the dew.  
There are smiles that have a tender meaning  
That the eyes of love alone can see,  
And the smiles that fill my life with sunshine  
Are the smiles that you give to me.

## The Maple Leaf Forever

In days of yore, from Britain's shore,  
Wolfe the dauntless hero came,  
And planted firm Britannia's flag  
On Canada's fair domain;  
Here may it wave, our boast our pride,  
And join in love together  
The Thistle, Shamrock, Rose entwine,  
The Maple Leaf for ever,  
The Maple Leaf our emblem dear,  
The Maple Leaf for ever,  
God Save our King and Heaven bless  
The Maple Leaf for ever,

## GOD SAVE THE KING

God save our gracious King,  
Long live our noble King,  
God save the King  
Send him victorious,  
Happy and glorious  
Long to reign over us;  
God save the King.



# Collège Mathieu

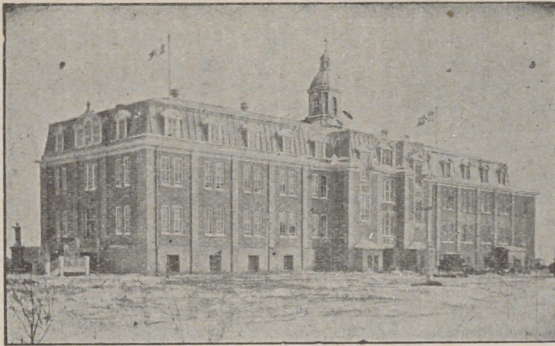
Gravelbourg

- -

Saskatchewan

Agrégé à l'Université d'Ottawa

Dirigé par les RR. PP. Oblats de Marie Immaculée.



"Ce collège est l'oeuvre de ma vie. Je mourrai content, si, avant de disparaître, je le vois établi sur des bases inébranlables"

S. G. Mgr O.-E. Mathieu.

"Ce collège des Franco-Canadiens de la Saskatchewan contribuera largement à l'oeuvre grandiose de la survivance française et de l'expansion catholique des nôtres dans cette province."

S. G. Mgr Prud'homme.

## COURS ENSEIGNES

Cours des Arts—Cours classique—Cours commercial—Cours agricole.

Ces deux derniers cours préparent les élèves à entrer dans les facultés du commerce et d'agriculture de l'Université de la Saskatchewan.

LE COURS CLASSIQUE conduit aux degrés de Bacheliers-ès-Arts de l'Université d'Ottawa, et prépare les jeunes à toutes les carrières, au sacerdoce, au droit, à la médecine, etc.

Cours bilingues adaptés aux besoins des enfants de langue française de notre province.

Musique (Piano, Fanfare, Violon,) Dactylographie.

Personnel qualifié; construction spacieuse et sanitaire; salles de récréations et de débats; terrains de tennis, champs de ballon et de balle-au-camp; laboratoires de physique, et de chimie; régime alimentaire sain et abondant, (eau douce filtrée); agréable camaraderie; discipline de discernement.

Pour plus amples renseignements s'adresser au:

REVEREND PERE RECTEUR,

Collège Mathieu, GRAVELBOURG, SASK.



## Envoyons d'avant, nos gens

Envoyons d'avant, nos gens  
Envoyons d'avant  
ENGLISH VERSION  
Send her on along along  
Send her on along.

## Sur La Route de Berthier

Sur la route de Berthier  
Il y avait un cantonnier  
Et qui cassait  
Des tas de cailloux  
Et qui cassait des tas de cailloux  
Pour mettre dessous les roues  
Roues, roues, roues,  
Roues, roues, roues—roues, roues.

## UN CANADIEN ERRANT

Un Canadien errant  
Banni de ses foyers,  
Parcourait en pleurant  
Des pays étrangers,

## ALOUETTE

Alou-et-te, gentille a-lou-et-te,  
Alouet-te, je t'y pleumerai,  
Je t'y pleu-me-rai la tête,  
Je t'y pleumerai la tête,  
Et la tête, et la tête  
Alouett' Alouette, Ah!  
" " " le bec  
" " " les yeux  
" " " le cou  
Je t'y pleumerai les ail's  
" " " les pattes  
" " " le dos  
" " " la queue.

## DIEU SAUVE LE ROI

Vive notre bon Roi  
Notre gracieux Roi  
Vive le Roi.  
Qu'il soit victorieux  
Heureux et glorieux  
Que Dieu protège notre Roi  
Vive le Roi.











---

Le Patriote de l'Ouest  
PRINCE ALBERT, SASK.

---